

ARTS ET SPECTACLES



JUSTE POUR RIRE
LES CH'TIS DÉBARQUENT CHEZ NOUS
PAGE 3

sur cyberpresse.ca

WEB TÉLÉ

La capsule vidéo d'Anabelle Nicod sur les meilleures émissions de télé sur le web, à voir sur cyberpresse.ca/web

TÉLÉ

Consultez notre horaire télé interactif sur cyberpresse.ca/tele

Pag et Lhasa chanteront Cohen

ALAIN DE REPENTIGNY

Michel Pagliaro et Lhasa De Sela s'ajoutent à la liste d'artistes d'ici et d'ailleurs qui vont chanter Leonard Cohen au concert gratuit en son honneur que prépare le Festival de jazz pour sa soirée d'ouverture, le 26 juin, à 21 h 30. Steven Page (chanteur des Barenaked Ladies), le saxophoniste Joe Lovano et Adam Cohen, le fils du poète, se joindront aussi aux artistes dont on avait déjà annoncé la participation: Garou, Zachary Richard, Buffy Sainte-Marie, Serena Ryder, Thomas Hellman, Madeleine Peyroux, Katie Melua et le trompettiste Chris Botti. André Ménard et Mouffe assurent la direction artistique du concert, présenté sur la scène General Motors.

Leonard Cohen, lui, n'y sera pas, et ce n'est pas uniquement parce qu'il n'assiste habituellement jamais aux hommages qu'on lui rend. Parce qu'il a accepté de chanter en avant-première du Festival de jazz - les 23, 24 et 25 juin, à Wilfrid-Pelletier -, Cohen devra traverser l'Atlantique deux fois en une semaine au beau milieu de sa tournée européenne. Tout de suite après avoir chanté à Manchester le 20 juin, il s'en volera à destination de Montréal, d'où il repartira rapidement pour participer le 29 juin au grand festival anglais de Glastonbury, où l'attendra le public le plus nombreux de sa tournée, sinon de sa carrière (à moins qu'à l'île de Wight, en 1970...). Bref, Cohen et son équipe n'auront pas le temps de souffler.

N'empêche, Cohen sera quand même présent, sur écran, à la fête en son honneur. On le verra chanter trois de ses chansons, enregistrées lors de ses concerts à Wilfrid-Pelletier les jours précédents. Rappelons qu'il recevra le prix Montreal Jazz Festival Spirit, qui souligne l'influence déterminante d'un auteur-compositeur-interprète sur l'ensemble de la musique populaire internationale, succédant ainsi à Bob Dylan et Paul Simon.

Au fait, pourquoi le Festival de jazz n'inviterait-il pas Leonard Cohen à donner un spectacle gratuit en plein air pour célébrer en beauté ses 30 ans l'an prochain? D'autant que Montréal aura de belles installations toutes neuves regroupées autour de la Place des festivals. Qui de mieux que Leonard Cohen, fils de Montréal, pour lancer la fête?

Quelques changements

Le concert du Saxophone Summit, le 27 juin, à 18h, est déplacé du théâtre Jean-Duceppe au théâtre Maisonneuve... Celui de Buffy Sainte-Marie, même jour même heure, passe de Maisonneuve à Jean-Duceppe... Le spectacle d'Ayo, au Club Soda, aura lieu le 25 juin à 19h plutôt que le 29... Yoav donnera une représentation supplémentaire de son concert le 6 juillet à 20h au pavillon Heineken... Angela Desveaux se produira avant les spectacles de Joseph Arthur, au Club Soda le 4 juillet à 19h, et de Martin Sexton, au Cabaret Juste pour rire le 5 juillet à 21h.



Nathalie Mallette passe l'été sur la scène du théâtre Hector-Charland, à L'Assomption, en compagnie de Luc Guérin et de Martin Drainville. PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE

NATHALIE MALLETTE

L'appel du théâtre

Nathalie Mallette est la *Femme de rêve*... depuis vendredi dernier. Avec Martin Drainville et Luc Guérin, elle passe l'été au théâtre Hector-Charland, où elle interprète un personnage «spectaculaire» dans une mise en scène de Martin Faucher. Après avoir multiplié les rôles pour la télé, dont celui de Dominique depuis 10 ans dans la comédie *Histoires de filles*, Nathalie Mallette a plusieurs projets de théâtre. Discussion sur le travail d'acteur.

JEAN SIAG

Le titre de la pièce du dramaturge canadien Norm Foster (*The Love List*, dans sa version originale) n'a rien à voir avec la chanson de Claude Dubois. Pourtant, les paroles de *Femme de rêve* pourraient bien convenir au personnage interprété par Nathalie Mallette. «Femme de rêve, femme d'espoir heureux, comment puis-je faire pour être plus près de vous...»

Cette femme de rêve est une sorte de Jinny sortie de son vase. Pour son anniversaire, Denis (interprété par Martin Drainville) se fait offrir par son ami Jean-Louis (Luc Guérin) une inscription dans une agence de rencontres pour enfin trouver la femme de ses rêves. Il doit donc faire une liste des 10 qualités qu'il recherche chez une femme. C'est au cours de cet exercice qu'apparaît la femme de rêve.

«C'est du théâtre d'été, précise Nathalie Mallette, mais ce n'est pas vide de sens.» Il s'agit

« C'est une pièce qui a l'air bien innocente à la lecture, mais qui est très exigeante. »

même, selon l'actrice, d'un de ses rôles les plus importants pour le théâtre.

«C'est une pièce qui a l'air bien innocente à la lecture, mais qui est très exigeante. Parce qu'il y a une mécanique qui doit se mettre en place pour être efficace. Et puis, ça me demande beaucoup d'excès. C'est un personnage déjanté, vraiment éclaté.»

On ne peut s'empêcher de penser au film de John Hugues, *Weird*

Science, sorti dans les années 80. Le film (traduit par *Créature de rêve*) raconte en effet l'histoire de deux ados qui créent littéralement à l'ordinateur la femme qui correspond à leurs fantasmes.

«C'est la construction de la femme idéale. Qui fait référence à cette quête maintenant tellement précise de ce qu'on recherche chez quelqu'un», déplore la femme de rêve en personne.

Toujours la scène

Depuis sa sortie du Conservatoire en 1989, Nathalie Mallette a toujours fait du théâtre (*Zaza d'abord*, *La Locandiera*, *Don Juan*). Mais elle a rapidement été accaparée par le petit écran. La comédie de situation *Histoires de filles*, bien sûr, une aventure qui aura duré 10 ans, mais aussi *Les filles de Caleb*, *Le volcan tranquille*, *Jack Carter*,

Grande Ourse, *Willie*, *Miséricorde* et j'en passe. On l'a également vue au cinéma dans le rôle de La Poutine (*Ma vie en cinémascope*), dans *La lune viendra d'elle-même* et dans *Being at Home With Claude*.

Mais l'actrice de 43 ans revient sans cesse au théâtre. La dernière fois qu'on l'a vue à Montréal, c'était en 2005 dans *La savetière prodigieuse*, au TNM.

«C'est sûr que le théâtre reste un choix profondément artistique. C'est vrai que ce n'est pas très payant et que c'est extrêmement exigeant. Mais c'est vraiment là qu'on va au bout de soi-même. Qu'on va au bout de son instrument. Il n'y a rien qui équivaut à la scène de théâtre. Il n'y a rien d'aussi exigeant. Il faut être présent du cheveu à l'orteil.»

Aujourd'hui, elle choisit ses projets avec beaucoup d'attention. «Plus je vieillis, plus le critère, c'est le bonheur. Surtout avec une petite fille (Jeanne, 3 ans), il faut que ce soit agréable. On ne contrôle pas tout, mais la relation humaine est importante pour moi. Et puis le théâtre, ça se passe le soir, alors il faut que je fasse mon compte. Mon chum travaille lui aussi en théâtre (le metteur en scène Robert Bellefeuille, qui enseigne à l'École nationale de théâtre); on s'organise.»

L'actrice qui chante

Nathalie Mallette a longtemps été considérée comme «l'actrice qui savait chanter.» Une étiquette qui lui a longtemps collé à la peau.

➤ Voir MALLETTE en page 3



On trouve la sécurité dans les chiffres. Parfois, ce chiffre est le « zéro ».

Grâce à la politique de responsabilité zéro, vous ne payez pas les achats en ligne ou en magasin que vous n'avez pas faits. En effet, si des transactions frauduleuses sont portées à votre compte, vous ne payez rien du tout. Mais souvenez-vous, si vous utilisez un NIP avec votre carte VISA, de prendre soin de le conserver en toute sécurité. La politique de responsabilité zéro et tous les autres niveaux de sécurité Visa, voilà une façon de plus pour Visa de vous protéger.

Informez-vous des niveaux de sécurité de Visa au www.visa.ca/securiteavecvisa.



ARTS ET SPECTACLES

TECHNAUTE_JEU VIDÉO

HAZE

L'EFFET PLACEBO

Il faut avouer que, pendant sa production, *Haze* a cultivé une certaine attente auprès des utilisateurs de PS3. Le jeu de tir à la première personne devait, selon les espérances, faire concurrence à *Halo 3*, le fer de lance de la Xbox 360. Créé par Free Radical Design et publié par Ubisoft, *Haze* ne réinvente malheureusement pas la roue.

Le joueur incarne Shane Carpenter, un volontaire qui poursuit des rebelles pour une firme militaire nommée Mantel. Celle-ci offre à ses soldats un costume futuriste

qui augmente leurs réflexes et leur rapidité grâce à une drogue appelée Nectar. À la suite d'un bris de costume, Shane reprend tranquillement contact avec la réalité et s'aperçoit qu'il n'est peut-être pas dans le bon camp.

Le scénario de *Haze* a un fort potentiel, mais c'est la réalisation qui gâche l'aventure. Les dialogues sont difficiles à suivre et souffrent d'une synchronisation de voix médiocre. Les graphiques sont beaux, mais ils ne sont peut-être pas à la hauteur de ce que la PS3 peut offrir. L'intelligence arti-

ficielle est très faible et il est difficile de voir les avantages que le Nectar procure aux ennemis. Le mode multijoueurs, qui intéressera sûrement davantage les joueurs, viendra sauver la mise en offrant des modes intéressants et un challenge plus élevé.

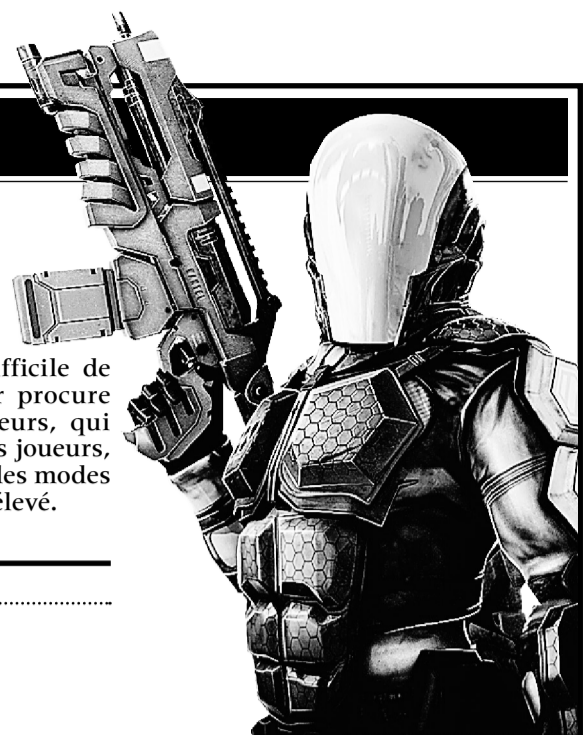
— Kevin Massé

★★1/2

Cote: E (pour tous)

Consoles: PS3

Prix: 59,99\$



CONDEMNED 2: BLOODSHOT

L'HORREUR AU BOUT DES POINGS

Le jeu est sorti voilà environ trois mois, mais il vaut tout de même la peine qu'on en parle. Le premier, *Condemned: Criminal Origins*, sorti sur Xbox 360 en 2006, avait réussi à faire sa place parmi les jeux d'horreur tels *Resident Evil* ou *Silent Hill*. Mis au point par Monolith Productions et publié par Sega, *Condemned 2* offre encore une ambiance effrayante.

L'ex-agent du FBI Ethan Thomas, maintenant disculpé des accusations qu'il traînait depuis son enquête sur le meurtrier Serial Killer X, du premier titre, reprend du

service. Le joueur se retrouve dans une ville lugubre qui souffre d'une recrudescence de violence anormale, disons même paranormale. Des créatures étranges peuvent sortir de la noirceur à tout moment, question de lui mettre les nerfs à vif.

La réalisation de *Condemned 2* est recherchée autant au plan visuel que sonore. Se voulant un jeu de tir à la première personne, il permet d'utiliser des armes, mais toute son originalité est dans les combats à mains nues. Ainsi, plusieurs enchaînements peuvent être utilisés et se terminer

par des mises à mort violentes. Le joueur peut également trouver des armes improvisées sur le terrain.

Condemned 2 est sous-titré en français et permet de jouer en mode multijoueurs. Les adeptes de jeux d'horreur adoreront.

— Kevin Massé

★★★★

Cote: M (17 ans et plus)

Consoles: PS3 et Xbox 360

Prix: 59,99\$

CE SOIR 21 H

CINÉMA, CINÉMA

NOUS IRONS TOUS AU PARADIS

QUATRE AMIS. UNE AMITIÉ INDÉFECTIBLE.

D'YVES ROBERT. AVEC JEAN ROCHFORT, CLAUDE BRASSEUR...



3556966A

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	BEV	VD	VDO	
SRC	Kif-Kif	Pyramide / V. Cloutier, V. DiCaire	Le Téléjournal		Squelettes dans le placard / Michel Côté	Ici Louis-José Houde / Marina Orsini	Chère Betty / Sofia prépare une mauvaise surprise à Daniel.		Bons baisers de France / Martin Petit, Jean-Marie Lapointe		Le Téléjournal		La Zone	Des kiwis et des hommes / R. Badouri (23:45)	112	4	4	
TVA	Le TVA 17 heures		Le TVA 18 heures	Sucré Salé / Jean-Marc Parent	Qui perd gagne		...Laura Cadieux / La belle-mère s'ennuie...	Histoires de filles / Si on pouvait tout refaire.	Monk / Monk se rend à une réunion des anciens de Berkeley.		Le TVA 22 heures	Sucré Salé / Jean-Marc Parent	COLUMBO: L'OISEAU DE NUIT avec Peter Falk, Matthew Rhys et Jennifer Sky.	115	7	7		
TQS	L'avocat du diable (16:00)	Le Grand Journal	Les Simpson	L'été est Flash / La première de Cruising Bar 2	Catherine... veut être seule.	3 X rien / Jocelyne voit une voyante.	CSI: NY / Une jeune femme est agressée à coup de couteau.		Faut le voir pour le croire	Sexy Cam non censurée	110%		Le Journal du soir	Vie de couple	114	5	5	
TQc	Zoboomafoo	Cornemuse	Kaboum	Ramdam / Deux épisodes	Visite libre		Atomes et Neurons / Un cafard dans mon placard		NOUS IRONS TOUS AU PARADIS (4) avec Jean Rochefort, Victor Lanoux et Danièle Delorme. Les bonheurs et les ennuis de quatre amis dans la quarantaine.				Les as de l'arnaque / L'Art et la Manière	138	8	8		
CBC	The Simpsons	Arrested...	CBC News at Six		Coronation...	Countdown...	...a Problem	...for Laughs	The Border		The National		The Hour		206	13	13	
CTV-M	Dr. Phil		CTV News		Degrassi	eTalk	Corner Gas	Robson Arms	Canadian Idol		CSI: Miami		News	CTV News	205	11	11	
GBL-Q	... (16:30)	National	News	House, Home	ET Canada	E.T.	Bones		House		Durham County		News Final		55	3	3	
ABC	Family Feud	...Millionaire	...Crosswords	ABC News	News	...Raymond	The Bachelorette		The Bachelorette		The Mole		Sex and the City	Nightline	281	22	22	
CBS	Dr. Phil		News		CBS News	E.T.	The Big Bang	Met... Mother	2 1/2 Men	Rules of...	CSI: Miami		News	Late Sh. (23:35)	282	21	21	
NBC	First at Five	5:30 Now	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	American Gladiators		Nashville Star		Dateline NBC			Tonight (23:35)	280	18	23	
PBS-P	Caillou	Fletch!	BBC News	Bus. Report	The Newshour		Antiques Roadshow / Los Angeles, CA (3/3)		American Experience / Eleanor Roosevelt				World News	284	46	24		
PBS-B	WordGirl	...Old House	The Newshour		World News	Profile								Bus. Report	284	43	59	
A & E	American Justice		Intervention / Quatre épisodes									Psychic Kids: ...Paranormal		Paranormal State	615	73	39	
ARTV	Les contes d'Avonlea		La Job	La Vie, la vie	Visite libre	Style & Maisons	Les nuits au National		Grands Spectacles / Concert classique en Grande-Bretagne				Michel Legrand et... (22:50)	143	31	31		
BRAV	REGINA! (4) (16:00)		Street Legal		Solstrom: Twin Winds		Emerald Shoes - The Story	...Pater	Rumelzwitter...	Dance, Dance, who ever you...			Law & Order	620	72	34		
CD	Les Rescapés / ...plein blizzard		Le Super Spectacle OLO		Biographies / Douglas Leopold		Hantise / Une colère noire		Images-chocs / Poursuites...		Escrocs / Fraudeur de ces dames		Docu-d / Trafic d'organes	129	20	20		
CinePOP	LA FIÈVRE DU JEU (16:35)		ADORABLE VOISINE (18:10)				L'HOMME À LA CHAUSSURE ROUGE				RÉALITÉ MORDANTE (21:35)			...	185	205	205	
DISC	MythBusters / Border Slingshot		Canada's worst Driver		Daily Planet		MythBusters / Breaking Glass	Dirty Jobs / Exotic Animal...		Canada's worst Handyman		Daily Planet			520	37	37	
EV	Pura Vida!		Cap sur la Sicile		Bouffe en cavale		Cuba, route...	Excursions...	Rallye autour du monde		Les Grands Aventuriers / Maroc		Pura Vida!		134	23	51	
FC	Zack (17:08)	... (17:34)	Zoey 101	Life with Derek	...Raven	Smart Guy	The Suite Life	...Sadie	H. Montana	Life with Derek	...Survival	Cory	Zack	Life with Derek	556	—	67	
FOX	Friends / Deux épisodes		King of the Hill	The Simpsons	Two and a Half Men		Bones		House		News	TMZ	Family Guy	Seinfeld	283	36	46	
HI	La petite maison dans la prairie		Journal de...	Kamelott	Avions / La guerre des lignes...		Tragédies / ...actes criminels		JAG		Docu-fiction / La légende vraie de la tour Eiffel			133	25	53		
HIST	How London was Built		Disasters of...	Masterminds	NCIS		Dogfights / Nightfighters		KINGDOM OF HEAVEN (4) avec Orlando Bloom, Eva Green					522	49	47		
MMAX	Max 80	French...	Max Musique	Star-o-mètre	Top5.anglo et franco		Plus riche que toi		L'Index		Les 101 stars à leurs débuts		Star-o-mètre	Top5.anglo	142	32	48	
MP	Plus sur commande		Top5m+.anglo et franco		Presque top5.	M. Net	Exposé	Pop!	...des clips	RockDeBabu	Les Pussycat Dolls: Girlicious		Exposé		141	30	30	
E! MTL	Tempesta d'amore		Sino Montreal	Ni Hao	La Bella Vita	Will & Grace	50 Most...		Nashville Star				E! News	Late Sh. (23:35)	207	14	14	
RDI	Le Téléjournal / RDI Junior		RDI en direct		Dominique Poirier en direct		Irak, la parole voilée		Le Téléjournal		Le club des ex	Le National	Le Téléjournal		126	19	19	
S+	Secrets d'héritage		Godiva's		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Whistler		Des dollars tombés du ciel		Dans la tête des tueurs		Porté disparu		132	24	52	
SE	LA GRÂCE DU CIEL (16:25)		SUPERMALADES					EN ANALYSE	TIREUR D'ÉLITE				DREAMGIRLS (23:10)			180	—	201
SHOW	Earth Final Conflict		Trailer Park...	Billable Hours	Regenesis		Cold Squad		Trailer Park...	Billable Hours	Damage		House (23:05)		616	40	40	
TFO	...génies	Marmitons	...Choux	Bravo Gudule	Panorama	...l'anxiété	Super Plantes / ...bambou		LE JOURNAL D'UNE FEMME DE CHAMBRE (3) avec Jeanne Moreau				Insectia	Planète...	137	—	—	
TLC	Jon & Kate Plus 8		What not to Wear		Little People, Big World		Master of Dance		Jon & Kate Plus 8 / Trois émissions				Master of Dance		521	39	27	
TTF	Le Spin (16:00)		Les Simpson	Naruto	Chaotic	Di-Gata	6TEEN / Deux émissions		Les Simpson	Henri pis...	Les Décals...	Naruto	Les Simpson	Punch!	139	34	45	
TV5	...monde veut prendre sa place		... (17:55)	Journal FR2	Toute une histoire		Vie privée, vie publique / Les secrets du bien-être		Passé... vert	Une ville...	Le Journal	Tarata			145	15	15	
VIE	Debbie rénové		Manon...	Le défi santé	Guy Corneau... toute confiance	Bosse... noces	Des idées...	...d'intérieur	Espace... été	Décore ta vie	Airoldi...	...la cigogne	Oui, je le veux		135	35	44	
VOX	Académie...	Pirouettes	Parents Avis		Relève JPR	Le Guide de l'auto	Le Lab	BoxeRock	Arshitech...	...passions	En route vers mon 1er gala JPR			—	9	9		
VRAK	Une grenade?	H. Montana	Dans une galaxie près de chez...		Ce que j'aime...	...le trouble	Une grenade?	Parents...	Les Frères Scott	Stan... stars	Degrassi, la nouvelle génération	R-Force			140	16	16	
Z	Mélinda, entre deux mondes		La porte d'Atlantis		La Revanche	...c'est fait	Euréka	Torchwood		La porte des étoiles	Monstres mécaniques			131	26	54		
RDS	Soccer / Euro 2008: Pologne - Croatie				Sports 30	H20	Golf / Skins Game 2008				Sports 30	Info Sports	Soccer		123	33	33	
SPN	World Sport	...Connected	Prime Time Sports		Baseball / Red Sox - Phillies				Sportsnet Connected				Soccer	406	38	38		
TSN	Soccer / Euro 2008: Autriche - Allemagne				Sportscentre	Euro Today	Golf: Skins Game				Sportscentre			400	28	28		

En première à Juste pour rire

Les Ch'tis débarquent chez nous

ANABELLE NICOU

Les Ch'tis débarqueront au Festival du film de Juste pour rire (l'ancien Comedia) le 12 juillet, a appris *La Presse*. Le réalisateur de *Bienvenue chez les Ch'tis*, Dany Boon, foulera le tapis rouge du cinéma Impérial, où aura lieu la première.

Dany Boon ne se contentera pas de présenter son film à Montréal. Le 13, au lendemain de la première montréalaise, *Bienvenue chez les Ch'tis* aura droit à sa première à Québec, dans le cadre des festivités du 400^e anniversaire. Dany Boon accompagnera son film.

Les Ch'tis ont fait beaucoup parler d'eux outre-Atlantique depuis leur sortie, en février. La comédie, coscénarisée par Dany Boon, Alexandre Charlot et Franck

La comédie, coscénarisée par Dany Boon, Alexandre Charlot et Franck Magnier, a battu tous les records établis au box-office hexagonal pour un film français.

Magnier, a battu tous les records établis au box-office hexagonal pour un film français, y compris celui, historique de *La grande vadrouille* (17,4 millions de spectateurs).

La comédie raconte les déboires d'un postier, interprété

par Kad Merad, qui doit quitter le Sud de la France pour le Nord (Pas-de-Calais). Entre le ch'timi (le patois ch'ti), la météo et autres blagues régionales, *Bienvenue chez les Ch'tis* a créé en France un véritable enthousiasme pour ceux que l'on appelle «les gens du Nord».



Deux semaines avant sa sortie en salle au Québec, la comédie *Bienvenue chez les Ch'tis* sera présentée à Montréal au Festival du film de Juste pour rire le 12 juillet. Le film de Dany Boon sera aussi projeté à Québec le lendemain, 13 juillet, dans le cadre des festivités du 400^e anniversaire.

Dany Boon, réalisateur d'un premier long métrage passé inaperçu lors de sa sortie en 2006, *La maison du bonheur*, est un habitué de Juste pour rire. Dès 1993, le comique originaire du Nord avait participé à un gala. L'an dernier, il avait accompagné Patrice Leconte pour

son film *Mon meilleur ami*, dans lequel il tenait la vedette.

Bienvenue chez les Ch'tis sortira au Québec le 25 juillet. On ignore encore combien de copies seront mises en circulation. D'abord acquis par le distributeur Christal Films, *Bienvenue chez les Ch'tis* a été ensuite attribué

par le vendeur français à un autre distributeur québécois, André Link, proche du président de Christal Films.

Le Festival Juste pour rire se déroulera du 27 juin au 20 juillet. La programmation du 12^e Festival du film Juste pour rire sera dévoilée demain.

MUSIQUE

Lapointe : la mélodie en scène

CLAUDE GINGRAS

CRITIQUE

Turp nous avait induits en erreur en annonçant «Poésie de Paul Verlaine» comme base de son récital de fin de 10^e saison. Seules les sept *Chansons grises* de Reynaldo Hahn utilisent des textes de ce poète. Les quatre mélodies de Duparc viennent d'autant de plumes, Poulenc choisit des écrits anonymes du XVII^e siècle et notre Lionel Daunais met en musique ses propres textes.

Quoi qu'il en soit, ce récital constituait un joli succès de box-office - 175 personnes, par un chaud après-midi ensoleillé de fête des Pères - et confirma le talent de chanteur, musicien et interprète de Jean-François Lapointe.

Le baryton, qui vient tout juste d'incarner Escamillo (dans *Carmen*) à Lausanne, projette précisément une sorte de personnalité de théâtre dès le cycle de Hahn qui ouvre son programme. «Et je m'en vais au vent mauvais qui m'emporte...»: ces mots semblent annoncer la fin prochaine de celui qui les prononce si gravement. Un léger mais irrésistible sourire accompagne ensuite une confidence: «On serait bien sous le secret de ces arbres-

ci.» *L'Extase* de Duparc trouve précisément le chanteur comme en contemplation, les yeux fermés, accoudé au piano. Dans la partie plus légère et plus superficielle d'après-entracte, on le verra faire le pitre chez Poulenc ou esquiver quelques pas de danse chez Daunais.

Homme de scène, Jean-François Lapointe reste un récitaliste dans la plus noble tradition où la phrase chantée est la fusion absolue et complétée par un piano extraordinaire qui a nom Louise-Andrée Baril.

La voix comme telle est bien timbrée et bien conduite, légèrement imparfaite vers l'aigu, mais solide partout ailleurs, virtuose aussi, et capable d'une incroyable vélocité dans les Poulenc qui le réclament.

JEAN-FRANÇOIS LAPOINTE, baryton. Au piano: Louise-Andrée Baril. Hier après-midi, Auditorium de la Grande Bibliothèque. Présentation: Société musicale André-Turp. Programme: *Chansons grises* (1893) - Hahn *Sérénade* (1868), *Phidylé* (1882), *Extase* (1872), *Testament* (1883) - Duparc *Chansons gaillardes* (1926) - Poulenc *Fantaisie dans tous les tons* (1953) - Daunais

L'appel du théâtre

MALLETTE

suite de la page 1

Pensons à la pièce *Les nonnes*, qu'elle a jouée pendant quatre ans, à *L'opéra de Quat'sous*, au TNM, à *Pierre ou la consolation*, de Marie Laberge, où elle chantait avec Sylvie Grenier, à *La vie de Galilée*, de Robert Lepage, etc. Mais elle a fini par se faire offrir des rôles non chantants...

«C'est sûr que ça revient tout le temps. Même dans *Femme de rêve*, je chante un peu! Je pense que j'ai fait plus de spectacles où je chantais que de spectacles où je ne chantais pas... Quand on m'a offert *Oleanna*, une pièce de David Mamet où je jouais en duo avec Germain Houde (au Quat'sous en 1994), j'ai réalisé que mon personnage ne chantait pas. Et j'étais tellement contente! Je me suis dit que l'actrice était aussi intéressante.»

Y a-t-il eu un rôle vraiment marquant pour elle? L'actrice répond sans hésiter: «*Le ventriloque*, de Larry Tremblay. Au théâtre, chaque expérience s'inscrit pron-

fondément en nous à cause de l'exigence du travail. Mais *Le ventriloque*, ça été extraordinaire. Parce que c'est un univers qui ne peut exister qu'au théâtre. Un univers très sensoriel. Un peu comme celui de David Lynch. Qui joue beaucoup dans les zones du subconscient. Artistiquement, on a été très loin.»

À l'automne, Nathalie Mallette reprendra son rôle dans *Le ténor recherché* au Théâtre du Vieux-Terrebonne, avec, entre autres, Benoît Brière, Patrice Coquereau et Adèle Reinhardt. Mise en scène par Perry Schneiderman, la pièce a connu beaucoup de succès l'été dernier lors de sa création. D'où la reprise en septembre, ainsi qu'une tournée québécoise. Pour 2009, deux autres projets de théâtre se profilent à l'horizon, dont une pièce qu'elle interpréterait seule sur scène. Une année qui s'annonce donc sous le signe du théâtre. À suivre.

Femme de rêve, de Norm Foster, au Théâtre Hector-Charland de L'Assomption jusqu'au 16 août.

SPECTACLES

CLASSIQUE

CINQUIÈME SALLE (Place des Arts)

Gemma Bertagnolli, soprano, Martin Oro, haute-contre, Claudio Astronio, claviciniste. Monteverdi, Storace, Vivaldi, Handel: 19h30.

VARIÉTÉS

CASA DEL POPOLO

Soirée DJ avec Kohzzy Mozzbourne: 21h.

CINQUIÈME SALLE (Place des Arts)

Passione Italiana: 19h30.

SALA ROSSA (La)

Michael Hurley + Sandro Perri + Tradition: 20h.

FESTIVAL INTERNATIONAL Nuits d'Afrique

8-20 JUILLET 2008 MONTREAL 22^e ÉDITION

WWW.FESTIVALNUITSDAFRIQUE.COM

<p>LE RENDEZ-VOUS DES CONCERTS NOCTURNES GRATUIT DES 23 H, POUR TOUS LES FESTIVALIERS DÉTENTEURS D'UN BILLET POUR L'UN DES SPECTACLES NUITS D'AFRIQUE. SIMON, TARIF RÉGULIER: 10 \$</p> <p>ETRAN FINATAWA - KOLA NOTE - 21 H - NIGÉRIE</p> <p>SAMEDI 12 JUILLET</p> <p>ANDRÉ-MARIE TALA - KOLA NOTE - 21 H - CAMEROUN</p> <p>DIMANCHE 13 JUILLET</p> <p>ZAL IDRISSE SISSOKHO... & CELSO MACHADO - LUNDI 14 JUILLET - BALATTOU - 23 H - ... & TOUMANY KOUYATÉ - MERCREDI 16 JUILLET - BALATTOU - 23 H - ... & HEDI ARQUILLÈRE</p> <p>MARDI 8 JUILLET CONCERTS D'AVANT-PREMIÈRE</p> <p>DOBET GNAHORE - KOLA NOTE - 20 H 30 - CÔTE D'IVOIRE</p> <p>Collectif FRANK ESP & ses INVITÉS - CLUB BALATTOU - 21 H 30 - QUÉBEC</p> <p>MERCREDI 9 JUILLET MENWAR - CLUB BALATTOU - 20 H 30 - ÎLE MAURICE</p> <p>JEUDI 10 JUILLET CONCERT D'OUVERTURE OFFICIELLE</p> <p>IDIR ALGÉRIE PREMIÈRE PARTIE: SYNCOP QUÉBEC - ALGÉRIE - MÉTROPOLIS - 20 H -</p> <p>SYLI D'OR DE LA MUSIQUE DU MONDE</p> <p>ESTACÃO DA LUZ dirigée par VOVÓ présente ODARA - KOLA NOTE - 21 H - QUÉBEC - BRÉSIL</p> <p>SHIMITA EL DIEGO - CLUB BALATTOU - 22 H - RD CONGO</p>	<p>VENDREDI 11 JUILLET</p> <p>MARDI 15 JUILLET</p> <p>WESTERN UNION</p> <p>BLACK UMFOLOSI - LE NATIONAL - 20 H - ZIMBABWE</p> <p>PAPO ROSS et ORQUESTA PAMBICHE - CLUB BALATTOU - 21 H - RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/QUÉBEC</p> <p>MERCREDI 16 JUILLET</p> <p>ESPACE MUSIQUE 100.7</p> <p>LES GO DE KOTÉBA - LE NATIONAL - 20 H - CÔTE D'IVOIRE</p> <p>SALAAM - CLUB BALATTOU - 21 H - MAROC/QUÉBEC</p> <p>JEUDI 17 JUILLET</p> <p>TRIBO DE JAH - LE NATIONAL - 21 H - BRÉSIL</p> <p>HAJAMADAGASCAR & THE GROOVY PEOPLE - CLUB BALATTOU - 22 H - MADAGASCAR</p> <p>SAMEDI 19 JUILLET</p> <p>WESTERN UNION</p> <p>FALLOU DIENG ET LE DLC - LE NATIONAL - 21 H - SÉNÉGAL</p> <p>DIMANCHE 20 JUILLET CONCERT DE CLÔTURE</p> <p>KADAN'S - CLUB BALATTOU - 23 H - GUADELOUPE</p>
---	---

BILLETTERIE

BILLETTERIE CENTRALE
KOLA NOTE
5240 avenue du Parc (coin Fairmount)
514 274-9339

ADMISSION
514 790-1245 ou 1-800-361-4595
www.admission.com

TICKET PRO
(uniquement pour Métropolis)
514 908-9090 • www.ticketpro.ca

FORFAITS SPECTACLES
Sauf concert IDIR
3 concerts: 70 \$ • 5 concerts: 100 \$
(Toutes taxes comprises)

INFO: 514 499-FINA

LE VILLAGE DES NUITS D'AFRIQUE

Les 17, 18, 19, 20 juillet • PLACE EMILIE GAMELIN (MÉTRO BERRI-UQAM)

- 4 JOURS D'ACTIVITÉS et de SPECTACLES EXCEPTIONNELS, ENTièrement GRATUITS! -

MARCHANDISES & SERVICES 200

240 MARCHÉ AUX PUCES MOBILIER SALON, 3 morceaux, velours noir, 350 \$, 514-747-5551... 270 MASSOTHÉRAPIE SOINS, PRODUITS-NATURELS AGRÉABLE MASSAGE 7012 Ch. Côte-de-Liesse, 514-733-9898...

SERVICES PERSONNELS 400

406 LIGNES DE RENCONTRES C'est un fantasme qui se réalise!!! Savourez des heures de bavardage sensuel avec des gens d'ici sexy à l'Échange de nuit... 419 BILLETTS SPORT SPECTACLES BILLETTS Céline Dion, parlerie et section rouge. Faites vite! 514-347-9790...

VÉHICULES AUTOMOBILES

Ben soledé 10 B200 2008 à partir de 29 900\$* FINANCEMENT ET LOCATION À PARTIR DE 2,5%*

500

501 AUTOMOBILES VOLVO S40-SE 2007, 22 500 km, noire, gar. Volvo, 22 900 \$. Auto Avodic 514-337-5292... 504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES DODGE Caravan 05, noire, GAR. ... 8 pneus, 4100 \$, remise 1000\$; rachet 12500\$, (514) 285-5817 (450) 441-3408...

259 GARDERIES GARDIENNAGE AIDE FAMILIALE étrangère disponible. 514-239-1287 www.djp-services.com

260 PROFESSIONNELS EXPERT COMPTABLE FIS-CALITE, ex-travaillant, Ministère rev., 40ans exp., impt. patriculier, autonome, corporatif, problème d'impôt. 514-352-9603

270 MASSOTHÉRAPIE SOINS, PRODUITS-NATURELS 1558 Van Horne, LING pour les sportifs, la seuleur ou la détente, reçus. 514-276-1555... 450-913-8755 NOUVEAU! exc. chinois, thai, 4 mains, épilation, 4005 Samson/Laval.

VÉHICULES AUTOMOBILES 500

501 AUTOMOBILES Problème de crédit? On a la solution! TRANSGÉZEC AVEC L'ORGANISATION #1 AU CANADA DANS LE RETABLISSEMENT DU CRÉDIT. Maison de confiance depuis près de 100 ans... 501 AUTOMOBILES Audi A4 1.8T Quattro 99, tout équipé, 116 000 km, bleue, 5 vit., 7500 \$. 514-248-1215.

OFFRES D'EMPLOI 300

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNEL DIRECTEUR(TRICE)/ ADMINISTRATEUR(TRICE) bilingue, demandé(e) pour école primaire de la river-sud possédant maîtrise en administration scolaire et/ou BAC en éducation, avec expérience en milieu scolaire. Faire parvenir votre C.V. à: johanneb@kinderville.com

TECHNICIEN(NE) Firme d'architecture dynamique de Québec cherche technicien(ne) d'expérience, autonome, rigoureux(x) et inventif(ive) pour direction équipe technique (plans et devis, surveillance travaux.) Autocad un atout. d.cardas@clcarchitectes.com

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES HYGIÉNISTE DENTAIRE recherche emploi dentiste pédiatrique à St-Jérôme. 450-436-1114

URGENT! Clinique podiatrice cherche une techn. pour soins pieds avec exp., 514 931 6111.

308 GARDERIES NOUVEAU DÉFI... ÉDUCATRICE diplômée à temps plein et à temps partiel. Télécopieur au: 514-278-7337 garderieeduc@videotron.ca

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

URGENT, CHEF DE CUISINE: Prestigieuse résidence de Laval recherche chef de cuisine. Envoyer votre CV (a/s Services alimentaires): Courriel: ssirois@cogir.net

327 COIFFURE ESTHÉTIQUE BARMAN/MAID / Serveurs/coachs et emplois (depuis 1981) rabais internet www.ecoledesmaîtres.com 514-849-2828/1.800.561.1781

325 TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE AVONS urgent besoin d'OPÉRATEUR(TRICE)S de camion usiné et DE PRÉSENTANT(ES) ayant une grande expérience. Permis de conduire un grand atout. Faire parvenir cv par fax au (514) 344-7335 ou valerie.quilbault@qualinet.ca ou en personne au: 10700, rue Sécan, Anjou

327 COIFFURE ESTHÉTIQUE COIFFEUR(EUSE)S, résidence personnes âgées autonomes ou centre d'accueil ou domicile ou hôpitaux. Clientèle assurée. 514-786-3553, 514-404-3553.

325 MÉTIERS SOUS-TRAITANCE OUVRIER avec expérience demandé. Machinage conventionnel. Envoyer cv au 514-643-3316 ou se présenter au 11440 Armand Bombardier.

313 INFORMATIQUE PROGRAMMEUR, PHP, temps plein, Boucherville, 3 ans d'expérience. Envoyez C.V. à emploi@bisol.com

310 BUREAUX ILE-DES-SOEURS réceptionniste samedi et dimanche 10 à 16 h. Bonne connaissance de l'anglais et de l'informatique. Faire parvenir CV par fax à: 514-765-9337 ou courriel à: landryf@bellnet.ca

AUDI LAUZON 2400 Boul. Chomedey, Laval 1-866-781-1696

07 A3 S-Line man. blanc #UA536, 15 701 km, 31 995 \$... 04 A4 1.8T Quattro aut., blanc, #UA540, 69 819 km, 22 995 \$... 03 A4 3.0 Quattro aut., gris, #81141A, 115 510 km, 15 995 \$... 05 A4 av. 1.8T man. Quattro, #UA381, 77 340 km, 23 995 \$... 04 A4 cab aut., bleu #UA528A, 78 224 km, 25 995 \$... 04 A81 Quattro aut., argent #UA500, 80 527 km, 34 995 \$... 07 Q7 4.2 Premium bleu, #UA528A, 56 600 km, 52 995 \$... 05 Allroad 2.7T gris, aut., #UA535, 67 113 km, 29 999 \$... 08 RS4 Titanium nav., gris, #UA527, 11 100 km, 85 995 \$... 05 S4 Quattro man., rouge #UA524, 78 600 km, 36 995 \$

80 unités en inventaire LAUZON.QC.CA

BMW 320i 05, 4 en stock, à partir de 299 \$/mois, loc. 1,3%, 62 000 km. Stock: 8-006 514-955-5050

BMW 320i août 01, 59 000 km, aut., argent, cd, 4 ptes, a/c, A1, 1 proprio femme, sièges chauffants, 8 pneus, toit, alarme, 16 000 \$. 514-887-4488.

BMW 325 cabrio, '06, 9000 km, argent/noir, GPS, man. Doit vendre. Faites off. 514-592-4077.

BMW 325i 04, 75 000 km, auto., noire, cuir beige, toit équipé, 18 000\$. 514-943-6339

BMW 325i 06, ensemble sport, auto., comme neuve, 74 000 km. 33 995 \$. Stock: 8-265A 514-955-5050

BMW 325i convertible 1995, man., 160 000 km, 8 999 \$, à voir 514-973-1861.

BMW 330i 04, convertible, man., sport pack, 45 000km, 493\$/mois, Josée, Location Parade 514-941-9111.

BMW 335i Cabrio, 07, 6 vit., fin de bail oct. 2010, 0 comptant, 1403,56\$/mois, 514-941-8610.

BMW 3 - série 330CI 2005, ens. M.performance 63 000 km Stock : 08-018 514-955-5050

BMW 540, série M, 02, argent noir, Man. 6 vit., impec. 80 000 km, 21 900 \$. 514-651-3252

BMW 635 CSI 87, man., bleue, originale, 106 000 km, comme neuve, 10 500 \$, 514-244-1381.

BMW série 530i 04, 46 000 km, garantie 6 ans/160 000 km. Stock : 08-007 514-955-5050

501 AUTOMOBILES BMW X5 3.0i 05, roues en alliage 21" (option), 55 000 km. Stock : 08-027 514-955-5050

501 AUTOMOBILES BMW Z4 05, roadster, aut., ensemble sport, roues 18 po, 52 000 km, 42 995 \$. Stock: 08-029 514-955-5050

501 AUTOMOBILES BUICK Allure CX 2007, tout équipé, roues en alliage, sièges électriques, 25 892 km, gar. GM 5 ans/160 000 km. 16 225 \$ Stock : 44811 514-333-7070

501 AUTOMOBILES BUICK LeSabre 2005, Ahunt-sic, 7400km, comme neuve, cause maladie. 8 pneus, gris platine, 16 500 \$. 514-499-0585

501 AUTOMOBILES CHEVROLET Cobalt LS 2006, berline, noir/gris, aut., a/c, 59 580 km, 10 995 \$. Stock : 899252 1-866-213-3843

501 AUTOMOBILES CHRYSLER PT Cruiser 2006, décapotable, équipée, siège élect., roues alliage chromées, bal, gar., 41 554 km, 15 575 \$ Stock : 46895 514-333-7070

501 AUTOMOBILES CHRYSLER PT Cruiser cabriolet 07, état neuf, 18 500 \$, Automobiles Metz 514-924-1676

501 AUTOMOBILES CHRYSLER Sebring 2008 Cabriolet Ltd, 22 km. Prix de liquidation 33 999 \$ ou location 48 mois à 499 \$. Stock : 0764 514-716-7444 / 514-944-5895

501 AUTOMOBILES CHRYSLER Sebring cabriolet 05, état neuf, signature séries, cuir, GPS, Automobiles Metz inc. 514-924-1676

501 AUTOMOBILES FORD Focus ZX4 SE 05, aut., a/c, CD, sièges chauff., 8900\$ nég. 57 000 km, 514-984-8316

501 AUTOMOBILES HONDA Accord DX 03, aut., A1 4 ptes, gr. élect., a/c, 83 300 km, bleu, 11 900 \$. 514-363-4136

501 AUTOMOBILES HONDA Accord SE 2002, aut., argent, tout équipé, a/c, 87 240 km, 10 995 \$. Stock : 82119A 514-875-4626

501 AUTOMOBILES HONDA Civic 2P DXG 2006 étain, man., tout équipé, a/c, 35 728 km, 16 995 \$. Stock : P3604 514-875-4626

501 AUTOMOBILES HONDA Civic Si 2004 argent, manuel, tout équipé, climatiseur, 120 000 km, 11 995 \$. Stock : 81420A 514-875-4626

501 AUTOMOBILES HONDA Prelude 99, man., A1, noir, 123 000km, anti-rouille, 1 proprio, 10 350\$ 514-366-6346

501 AUTOMOBILES JAGUAR Vd Plas 2001, bleu condition A-1, 111 000 km, tout équipé 10 950\$, 514-244-5944

501 AUTOMOBILES MAZDA Miata 90, man., exc. cond. pas d'hiver, 65800 \$, 514-840-7124.

501 AUTOMOBILES MAZDA Protegé 2002, man. 138 000 km, équipée, 8 jantes, A1, 7500 \$, nég., 514-717-2981

501 AUTOMOBILES MAZDA Protegé LX 02, aut., a/c, équipée, 113 000km, 8 pneus, 1 proprio, 7950\$, 514-512-6809

501 AUTOMOBILES MAZDA Protegé SE 02, 5 vit., 39 000 km, rouge, bonne condition. 6500\$. 514-594-5880

501 AUTOMOBILES MERCEDES 560 sl 89, conv. 2 toits, 144 000 km, 24 000 \$. 450-227-0321. 514-258-0466

501 AUTOMOBILES MERCEDES Benz 02, S430, 44 000 km, 4 pneus hiver, avec jantes, 27 500 \$. 514-717-4190

501 AUTOMOBILES MERCEDES C240 2002, argent/noir, 102 000 km, exc. état, 15 500 \$. 514-745-0854.

501 AUTOMOBILES VOLVO S60 2.5 T 05, argent, cuir, 54 000 km, gar. 28 avril 2010/140 000 km, 22 995 \$ FINANCEMENT 4.8% Stock : P5855 514-735-9394

501 AUTOMOBILES VOLVO S60 2.5T 2005, 64 000 km, noire, équipée A à Z, Premium Pack, 16 500 \$. Auto Avodic 514-337-5292

501 AUTOMOBILES VOLVO S60 2.5T 05, argent, cuir, 54 000 km, gar. 28 avril 2010/140 000 km, 22 995 \$ FINANCEMENT 4.8% Stock : P5855 514-735-9394

501 AUTOMOBILES VOLVO S60 2.5T 2005, 64 000 km, noire, équipée A à Z, Premium Pack, 16 500 \$. Auto Avodic 514-337-5292

501 AUTOMOBILES VOLVO XC70 05, ASR, cuir, toit, aut., condition A1, 57 916 km, 28 995 \$. Stock: P2824 514-737-6666

501 AUTOMOBILES VOLVO XC70 2007, fam., 5 ptes, argent/noir, 20 413 km, 5 cyl., AWD, turbo, 2.5 l, aut., 34 890 \$. Stock : 080426 1-866-902-0983

501 AUTOMOBILES VOLVO XC90 T6 AWD 04, cuir, toit, changeur CD, aut., 50900 km. Stock: P2789. 514-737-6666

501 AUTOMOBILES MAZDA MPV, 2001, excellent condition, 130 000 km, 6700\$. 514-373-5668.

501 AUTOMOBILES MERCEDES ML 500 2002, aut., noir, int. beige, 170 000 km, 17 000 \$, 450-622-5495.

501 AUTOMOBILES NISSAN Quest 05, 17 900\$, 39 500km, Argent, 4mags, 4 pneus hiver, A1, 514-915-0632

501 AUTOMOBILES PONTIAC Montana 07, équipée a/c, 18 500 km, gar. 160 000 km (GM) 16 800 \$, 450-438-4555.

501 AUTOMOBILES VOLVO XC90 2.5 T 05, gris titane, 8 pneus + mags, 338 000 km, très bonne condition, 4000 \$. 514-295-5206

501 AUTOMOBILES CAVALIER 02, 4 ptes, aut., 120000 km, beige, radio am-fm, 4000 \$ focus. 514-353-4152.

501 AUTOMOBILES FORD Focus SE '02, 4 ptes, aut., a/c, 92 000 km, un proprio, A-1, 4900\$, ACN 514-344-5497

501 AUTOMOBILES HONDA Civic 98, a/c, 8 pneus, très bon état, 4500 \$ 514-642-9775

501 AUTOMOBILES MAZDA Precidia 96, équipée, aut., 156 000km, mags., A1, impec. 3600\$. 514-366-7011

501 AUTOMOBILES SATURN SC1 99, aut., 149 000 km, toit ouvrant, CD, gas de rouille, 2 975 \$. 514-793-1541.

501 AUTOMOBILES TOYOTA 4-Runner 91, 2 ptes, 4x4, aut., a/c, 226 000 km, pas de rouille, tout équipé, élect., 3900 \$, ACN, 514-344-5497.

501 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 1989, 4 ptes, aut., 148 000 km, 4 cyl., bon état, 1199 \$ nég. 514-889-1186

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES DODGE Dakota 06, transfert bal, 554\$/mois, www.quebec-cleasings.com 514-774-1367

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES CATAMARAN, Naara 5.5, excellente condition, 819-820-7389

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES CHRIS-CRAFT 84, 2 moteurs, 33', 2 ch. fermées, A-1, fibre de verre. 514-688-2111.

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES CHRIS-CRAFT tonneau original, acajou, moteur K95 cyl. bateau de collection, Etat concours, remorque adaptée au bateau, 30 000\$. 450-248-4720

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES MAGNIFIC Prowler 10M, toit dur, tout équipé, redécouvé à neuf. 98 000\$. 819-570-8767

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES VOILIER Dufour 41, 1996, équipée, arche, "inbound", Marina Gagnon, 145 000 \$, 514-737-0629, 514-886-8803.

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES 1998, DODGE LEISURE TRAVEL, 19.5 pi., modèle élargi, A/C, 24 000 \$. 514-804-8230

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES MOTORISÉ Triple E Regency classe C, 28 pi, 2002, impeccable. Tout équipé, 75 300 km, 49 500 \$. 450-979-6224

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES ROULOTTE DE PARC Stationnaire modèle 3910, 2000, Camping des Érables, Vue sur lac Bromé, lot 1409, doit rester, 49 000 \$ nég., sortie 90, autor. 10, visite du ven. au dim. 514-591-9708

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES 668 REMORQUES REMORQUE 10x6 pi. 2 essieux excellente condition, 1200 \$, 514-747-7084

Mercedes-Benz CERTIFIÉ www.monotoilecertifiee.ca

Mercedes-Benz Rive-Sud 4844, Boul. Taschereau, Greenfield Park (450) 672-2720 Mercedes-Benz West Island 4525, Boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux (514) 620-5900

*Taxes, enregistrement et assurance en sus. ** Terme de location de 39 mois et terme de financement jusqu'à 60 mois. Certaines conditions s'appliquent. Photo pour référence seulement.

Vorsprung Durch Technik POPULAR Événement estival 5442, St-Hubert, Montréal 514-270-3566

www.popularaudi.com

MAZDA Miata 90, man., exc. cond. pas d'hiver, 65800 \$, 514-840-7124.

MAZDA Protegé 2002, man. 138 000 km, équipée, 8 jantes, A1, 7500 \$, nég., 514-717-2981

MAZDA Protegé LX 02, aut., a/c, équipée, 113 000km, 8 pneus, 1 proprio, 7950\$, 514-512-6809

MAZDA Protegé SE 02, 5 vit., 39 000 km, rouge, bonne condition. 6500\$. 514-594-5880

MERCEDES 560 sl 89, conv. 2 toits, 144 000 km, 24 000 \$. 450-227-0321. 514-258-0466

MERCEDES Benz 02, S430, 44 000 km, 4 pneus hiver, avec jantes, 27 500 \$. 514-717-4190

MERCEDES C240 2002, argent/noir, 102 000 km, exc. état, 15 500 \$. 514-745-0854.

MERCEDES C320 Amatic, 05, berline, argent/charcoal 40 503 km, 6 cyl. 3.2i, aut., 26 890 \$. Stock : 071119 1-866-902-0983

MERCEDES S500, 2003, 4mags, 97 000 km, excellente cond., 24 000 \$ 450-512-2282

MERCEDES SL 550 2007, noir/noir, 19 000km, bal.loc. 1450\$/mois, 21 mois, 514-442-5426.

MERCEDES SLK55 amg 2005, cabrio, argent/noir, 14 900 km, RARE! 58 509\$, 514-919-6029

MINI Cabriolet 06, tout équipé, 24 000 \$, Automobiles Metz inc. 514-924-1676

501 AUTOMOBILES VOLVO S40-SE 2007, 22 500 km, noire, gar. Volvo, 22 900 \$. Auto Avodic 514-337-5292

501 AUTOMOBILES VOLVO S60 07 ASR, 2.5T, cuir, toit, aut., comme neuve, 25 043 km, 29 995 \$. Stock: P2815. 514-737-6666

501 AUTOMOBILES VOLVO S60 2.5 T 05, argent, cuir, 54 000 km, gar. 28 avril 2010/140 000 km, 22 995 \$ FINANCEMENT 4.8% Stock : P5855 514-735-9394

501 AUTOMOBILES VOLVO S60 2.5T 2005, 64 000 km, noire, équipée A à Z, Premium Pack, 16 500 \$. Auto Avodic 514-337-5292

501 AUTOMOBILES VOLVO XC70 05, ASR, cuir, toit, aut., condition A1, 57 916 km, 28 995 \$. Stock: P2824 514-737-6666

501 AUTOMOBILES VOLVO XC70 2007, fam., 5 ptes, argent/noir, 20 413 km, 5 cyl., AWD, turbo, 2.5 l, aut., 34 890 \$. Stock : 080426 1-866-902-0983

501 AUTOMOBILES VOLVO XC90 T6 AWD 04, cuir, toit, changeur CD, aut., 50900 km. Stock: P2789. 514-737-6666

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES MAZDA MPV, 2001, excellent condition, 130 000 km, 6700\$. 514-373-5668.

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES MERCEDES ML 500 2002, aut., noir, int. beige, 170 000 km, 17 000 \$, 450-622-5495.

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES NISSAN Quest 05, 17 900\$, 39 500km, Argent, 4mags, 4 pneus hiver, A1, 514-915-0632

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES PONTIAC Montana 07, équipée a/c, 18 500 km, gar. 160 000 km (GM) 16 800 \$, 450-438-4555.

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES VOLVO XC90 2.5 T 05, gris titane, 8 pneus + mags, 338 000 km, très bonne condition, 4000 \$. 514-295-5206

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES CAVALIER 02, 4 ptes, aut., 120000 km, beige, radio am-fm, 4000 \$ focus. 514-353-4152.

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES FORD Focus SE '02, 4 ptes, aut., a/c, 92 000 km, un proprio, A-1, 4900\$, ACN 514-344-5497

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES HONDA Civic 98, a/c, 8 pneus, très bon état, 4500 \$ 514-642-9775

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES MAZDA Precidia 96, équipée, aut., 156 000km, mags., A1, impec. 3600\$. 514-366-7011

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES SATURN SC1 99, aut., 149 000 km, toit ouvrant, CD, gas de rouille, 2 975 \$. 514-793-1541

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

AUCLAIR, Michel
Montréal

FAUTEUX (Bigras), Louise
Longueuil

HÉON, Chantal

HOZNOUR, Milos
Montréal

LAVIGNE, Jules

LEVEILLÉE FORCIER, Jeannette
Montréal

MATERN, Roger
Montréal

PHANEUF, Lucien
Montréal

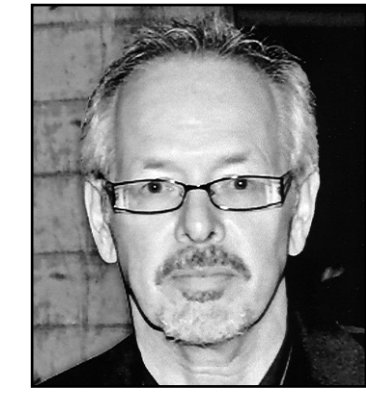
RENAUD (Racette), Jacqueline
Montréal

RIOUX, Maurice

SIROIS, Marguerite
Montréal

cyberpresse.ca/necrologie

Décès



AUCLAIR, Michel
1951 - 2008

À Montréal, le jeudi 12 juin 2008, est décédé à l'âge de 57 ans, M. Michel Auclair, optométriste grandement impliqué auprès de la communauté de la ville d'Outremont, fils de feu Euclide Auclair et de Fernande Dumoulin. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants Xavier et Christophe, ses frères et soeurs, Jean (Line Gingras), Lise, Paul (Jacynthe Veilleux) et Ginette (Dave Harvey), les membres de la famille de Pascale Descary, ses oncles et tantes, ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. La famille vous accueillera au complexe funéraire

MAGNUS POIRIER

Complexe Sherbrooke
6825, rue Sherbrooke Est
Montréal
T: 514 727-2847
www.magnuspoirier.com

le lundi 16 juin de 19 h à 22 h et mardi dès 13 h. Les funérailles seront célébrées le mardi 17 juin à 14 h en la chapelle du complexe. Des dons à Opération Enfants Soleil ou à la Fondation Rêves d'Enfants seraient appréciés.



FAUTEUX (Bigras), Louise
1941 - 2008

À Longueuil, le 13 juin 2008, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Louise Bigras, épouse de M. Gustave Fauteux, fille de feu Jean-Yves Bigras et feu Georgette Pilon.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa soeur Lysette (Peter Lamontagne), ses frères Michel (Marie Bourbonnais) et Gilles (Joanne Abbott), ses neveux et sa nièce, Stéphane (Sophie Ménard), Jyslain, Gaëla (Marc-André Lajoie) et Félix-Antoine, sa cousine Rachel et Serge Carignan, un ami de la famille. Elle laisse également les enfants de son conjoint, Guy, Jacques et Lise (Raymond Laforest) ainsi que plusieurs amis. La famille recevra les condoléances le mercredi 18 juin de 14 h à 16 h à la:

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-SUD DE MONTRÉAL
Résidence Curé-Poirier
635, boul. Curé-Poirier Ouest
Longueuil (QC) J4J 2H8
Tél.: (450) 677-5203 Téléc.: (450) 677-6221

Une liturgie de la Parole suivra à 16 h en la chapelle de la résidence funéraire. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

HÉON, Chantal

1965 - 2008

C'est avec une immense tristesse que nous vous annonçons que Chantal nous a quittés le samedi 14 juin dernier, suite à une longue et courageuse bataille. Elle laisse dans le deuil son conjoint Maurice Richard Mekies, son fils adoré Michaël, sa mère Jeanine Brochu, son père Normand Héon (Michelle Bourdeau), son frère Bruno (Christel), sa belle-mère Annick Mekies, sa belle-soeur Mylene Mekies, son neveu et ses nièces Emmanuelle, Gabriel et Natasha, sa tante Claire, Jean-François, ainsi que de nombreux précieux amis et collègues de travail chez Air Transat.

Son sourire, sa douceur, son sens de l'humour, son dévouement, sa gentillesse et sa sincérité auront marqué chacune des personnes qu'elle aura côtoyées au cours de sa vie.

Sa famille souhaite remercier chaleureusement Dr Sylvie Lachance, le personnel de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, surtout ceux du département d'hémo-oncologie pour leur dévouement et constant soutien au cours des 10 dernières années.

Une cérémonie en son honneur aura lieu le mardi 17 juin 2008 à 14 h en la chapelle du **Salon funéraire Rideau 4275, boul. des Sources Dollard-des-Ormeaux 514 685-3344**

Des dons en sa mémoire à la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest de l'île ou à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. La famille vous invite à signer le livre des visiteurs au:

www.rideaumemorial.com



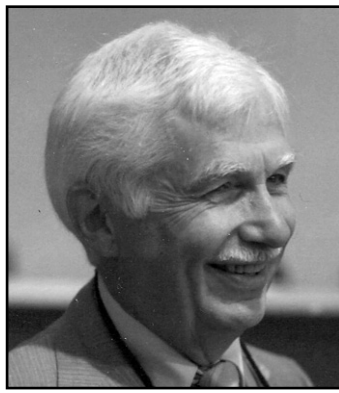
HOZNOUR, Milos
1942 - 2008

À Montréal, le 13 juin 2008, à l'âge de 66 ans, est décédé Milos Hoznour, époux de Francine Lévesque. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Carl (Mahdis) et Catherine, ses petits-enfants Zachary et Kayla, son frère Jirka (Vendula), beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces de Prague et de Lausanne, et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe

YVES LÉGARE

14370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds
www.adyl.com • 514.595.1500

le mardi 17 juin de 19 h à 22 h et le mercredi dès 12 h 30, suivi d'un service funéraire à 14 h en l'église St-Raphaël Archange, 495, rue Cherrier, Ile Bizard.



LAVIGNE, Jules
1918 - 2008

Le 12 juin nous quittait, à l'âge de 90 ans, monsieur Jules Lavigne, commerçant à Ste-Anne-de-Bellevue pendant plus de cinquante ans. Il laisse dans le deuil son épouse Annette Vallée, ses enfants Louise, Rubens (Hélène Guénette) et Marie-Josée, ses petits-enfants Charles et Jean-Sébastien St-Pierre, Catherine (Reno Galant) et François-Rubens Lavigne (Makiko), tous les autres membres de sa famille et ses nombreux amis. La famille vous accueillera au salon:

Collins Clarke MacGillivray White
222, autoroute 20 (sortie 49 Cartier)
Pointe-Claire
514 483-1870

le mardi 17 juin de 18 h à 21 h et à l'église Ste-Anne-de-Bellevue le mercredi 18 juin à 10 h, suivi d'un service religieux à 11 h, et de là au cimetière paroissial.



LEVEILLÉE FORCIER, Jeannette
1917 - 2008

À l'unité des soins palliatifs de l'hôpital Notre-Dame du CHUM, le 13 juin 2008, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Jeannette Léveillé, épouse de feu M. Rodolphe Forcier. Elle laisse dans le deuil ses belles-soeurs Rose-Armande Desrosiers (feu Léonard Léveillé), Germaine Magnan (feu Walter Forcier) et un beau-frère Aldor Cournoyer (feu Fleurette Léveillé) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis (es). La famille vous accueillera au

Complexe funéraire T. Sansregret
3198, rue Ontario Est
Montréal (Québec) H1W 1P2

Une liturgie de la Parole sera célébrée en présence des cendres le mardi 17 juin 2008 à 14 h en la chapelle du complexe. Heures des visites: mardi de 10 h à 14 h. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association de l'entraide Ville-Marie ou à la Fondation Palli-ami.



MATERN, Roger
1924 - 2008

À Montréal, le 13 juin 2008, à l'âge de 84 ans, est décédé Roger Matern, époux de Denise Vaenerberg. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Gabrielle, Sabine (Kevin), Nicolas (Sonia) et Anik (Olivier), ses petits-enfants Ashlee, Page, Olivier, Kira et Jasmine ainsi que famille et amis en Europe. La famille recevra les condoléances au:

Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal (Québec) H3V 1E7
514 342-8000
www.dignitequebec.com
le mercredi 18 juin de midi à 14 h, suivi de la célébration de sa vie. Au lieu de fleurs, un don à la fondation Médecins Sans Frontières ou à Jeunesse au Soleil serait apprécié.



PHANEUF, Lucien
1919 - 2008

À Montréal, le 13 juin 2008, à l'âge de 88 ans, est décédé Lucien Phaneuf, époux en secondes noces de Huguette Rivet et de feu Rita Parizeau. Il laisse dans le deuil ses enfants Nicole (Roland), Yves (Johanne), Huguette (Denis), Pierre (Carole), Lucie (Normand), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs Juliette, Thérèse, ses frères Raymond, Roland, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgeois, St-François d'Assise, 6700, Beaubien Est, Montréal

URGEL BOURGIE
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire
www.urgelbourgie.com
Un service religieux sera célébré le jeudi 19 juin 2008 à 11 h à l'église Sainte-Claire, située au 8615, Sainte-Claire, Montréal, et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Heures des visites: mercredi 18 juin de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi à compter de 9 h. Au lieu de fleurs, des dons à une fondation de votre choix seraient appréciés.

RENAUD (Racette), Jacqueline

1918 - 2008

À Montréal, le 13 juin 2008, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Jacqueline Racette, épouse de feu Maurice Renaud. Elle laisse dans le deuil ses enfants Denis S. (Lisane Lavoie), Francine et Michel, ses petits-enfants Mylène (Patrick Quirion) et Anne-Marie, ses cinq arrière-petits-enfants, sa belle-soeur Claire Renaud (Lucien Bourque), autres parents et amis. La famille vous accueillera au salon funéraire Alfred Dallaire Memoria, 2645, Henri-Bourassa Est

Alfred Dallaire

MEMORIA
514 277.7778

www.memoria.ca

le lundi 16 juin de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h et le mardi 17 juin dès 9 h 30. Les funérailles seront célébrées ce même jour à 11 h en l'église St-Antoine Marie Claret (angle Henri-Bourassa et Vianney). Des dons pour la résidence Berthiaume-du-Tremblay seraient appréciés.

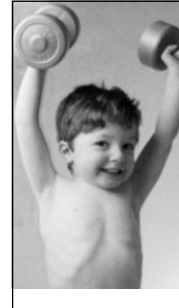
RIOUX, Maurice

1931 - 2008

La famille a le regret de vous annoncer le décès de Maurice Rioux, époux de Micheline Lahaye, survenu le vendredi 13 juin 2008, à l'âge de 77 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Louise (Michel), Normand (Marie-France) et Yves (Carole), ses petits-enfants, ses deux soeurs ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille vous accueillera au

Complexe funéraire Magnus Poirier
6825, rue Sherbrooke Est, Montréal

le mardi 17 juin 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le mercredi dès 9 h 30. Les funérailles seront célébrées le mercredi 18 juin 2008 à 11 h en la chapelle du complexe. Au lieu de fleurs, en sa mémoire, un don à la Fondation québécoise du cancer serait apprécié.



Pour soutenir l'effort quotidien des personnes atteintes de dystrophie musculaire, il faut beaucoup plus que des mots...

IL FAUT UNE ACTION MUSCLÉE!

1.800.567.2236
www.muscule.ca
bureau du Québec

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée



SIROIS, Marguerite
1922 - 2008

À Montréal, le samedi 14 juin 2008, est décédée à l'âge de 86 ans, Marguerite Sirois, originaire de St-Noël. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Madeleine et Thérèse Sirois, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 juin à 11 h en l'église St-Benoît (500, rue Fleury Ouest, Mtl). La famille sera disponible pour recevoir vos marques de sympathie dès 10 h. Direction funéraire:

MAGNUS POIRIER

T: 514 727-2847
www.magnuspoirier.com

Remerciements

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Pascal F.

Prières

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. L.G.



MÈRE TERESA

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable mais vrai. A.O.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Appel d'offres

Montréal

Service du développement culturel, de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle

Appel d'offres : 6214
Parc-nature du Cap-Saint-Jacques - Maison Thomas-Brunet - Rénovation et mise aux normes

L'ouverture des soumissions prévue pour le 18 juin 2008 est reportée au 25 juin 2008 à 14h dans les locaux de la Direction du greffe de l'hôtel de ville.
Montréal, 16 juin 2008

Le greffier de la Ville,
M^{re} Yves Saindon

Appel d'offres

Montréal

Service des affaires corporatives
Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal H2Y 1C6, pour:

Catégorie: Biens et services
Appel d'offres: 08-10636
Descriptif: Fourniture d'un système de radiocommunication vocale.

Date d'ouverture: 6 octobre 2008
Dépôt de garantie: 1 000 000\$ (chèque visé ou cautionnement)

Renseignements: Hamid Sider, agent d'approvisionnement 514-872-1060

Documents: Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 16 juin 2008 au Service des affaires corporatives, 9515, rue Saint-Hubert, Montréal H2M 1Z4, entre 8h30 et 12h et entre 13h et 16h30, contre un paiement de 100\$, non remboursable.
Vente du cahier des charges:
Téléphone: 514 872-1000
Télécopieur: 514 872-2519
Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque visé à l'ordre de: **Ville de Montréal.**

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin. Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.
Montréal, le 16 juin 2008

Le greffier de la Ville,
M^{re} Yves Saindon

Appels d'offres

Montréal

Service de la mise en valeur du territoire et du patrimoine
Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal H2Y 1C6, pour:

Catégorie: Travaux
Appel d'offres: 5333
Descriptif: Caserne 78 - Aménagement de la nouvelle cuisine. **Visite de chantier:** 19 juin 2008 à 15h.

Date d'ouverture: 2 juillet 2008
Dépôt de garantie: 15 000\$ (Cautionnement ou chèque visé)

Documents: Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 16 juin 2008 aux bureaux de la firme Martin et Marcotte Architectes, 7275, rue Saint-Urbain, bureau 200, Montréal H2R 2Y5 (lundi au jeudi, 9h à 17h et vendredi, 9h à 14h), contre un paiement de 100\$, non remboursable.

Renseignements: Dominique Dubuc, arch. 514 527-8293, poste 213
Vente du cahier des charges:
Téléphone: 514 527-8293, poste 213
Télécopieur: 514 527-8295

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de **Martin et Marcotte Architectes.**

Appel d'offres: 5334
Descriptif: Garage Cour de l'Épée - Conversion des systèmes de chauffage au gaz naturel.

Date d'ouverture: 2 juillet 2008
Dépôt de garantie: 15 000\$ (Cautionnement ou chèque visé)

Documents: Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 16 juin 2008 aux bureaux de la Direction des Immeubles, 801, rue Brennan (rez-de-chaussée), Montréal H3C 0G4 (de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30), contre un paiement de 30\$, non remboursable.

Renseignements:
Ghinea Tiutiuca, 514 872-5989
Vente du cahier des charges:
Téléphone: 514 872-0187
Télécopieur: 514 872-3855

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de: **Ville de Montréal.**

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin. Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.
Montréal, le 16 juin 2008

Le greffier de la Ville,
M^{re} Yves Saindon

aidez-nous.

1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan

Association pour les enfants atteints de cancer

